



Data minimalnej trwałości i termin przydatności do spożycia na opakowaniach żywności

Zapoznaj się ze znaczeniem tych określeń, aby nie marnować żywności i zaoszczędzić pieniądze

Data minimalnej trwałości poprzedzona określeniem „**najlepiej spożyć przed**” wskazuje, do kiedy żywność zachowuje odpowiednią jakość.

> Po upływie tego terminu żywność jest nadal bezpieczna dla konsumenta, pod warunkiem, że przestrzega się wskazówek dotyczących przechowywania, a opakowanie nie jest naruszone. Po upływie tej daty produkt może jednak zacząć tracić swoje właściwości smakowe i zmieniać konsystencję.

> **Data minimalnej trwałości** wraz z określeniem „**najlepiej spożyć przed**” jest umieszczana na wielu mrożonych, chłodzonych i suszonych (makaron, ryż) produktach, a także na konserwach i innych środkach spożywczych (np. olej roślinny, czekolada itp.).

> Zanim wyrzucisz produkty, których **data minimalnej trwałości** upłynęła, sprawdź, czy opakowanie nie jest naruszone i czy jedzenie wygląda, pachnie i smakuje normalnie.

> Jeżeli produkt, na którym widnieje określenie „**najlepiej spożyć przed**”, został otwarty, zastosuj się do znajdujących się na opakowaniu wskazówek, takich jak „**Należy spożyć w ciągu trzech dni od otwarcia opakowania**”.



Więcej informacji o tym, jak ograniczyć marnowanie żywności, znajdziesz pod adresem: ["http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm"](http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm)



Data minimalnej trwałości i termin przydatności do spożycia na opakowaniach żywności

Zapoznaj się ze znaczeniem tych określeń, aby nie marnować żywności i zaoszczędzić pieniądze

Termin przydatności do spożycia, poprzedzony określeniem „**należy spożyć do**” wskazuje, do kiedy spożycie danego produktu jest bezpieczne.

> Nie jedz produktów po upływie terminu przydatności do spożycia.

- > Określenie „**należy spożyć do**” jest umieszczane na nietrwałych produktach, takich jak świeże ryby, świeże mięso mielone itp.
- > Przestrzegaj wskazówek dotyczących przechowywania, takich jak „**przechowywać w lodówce**” lub „**przechowywać w temperaturze 2-4°C**”. W przeciwnym razie jedzenie szybciej się zepsuje i może spowodować zatrucie pokarmowe.
- > Termin przydatności do spożycia można przedłużyć, zamrażając jedzenie bezpośrednio po dokonaniu zakupu. Należy jednak przestrzegać ogólnych zasad zamrażania żywności, a także szczegółowych instrukcji, które znajdują się na opakowaniu, takich jak „**przechowywać w stanie zamrożonym do daty przydatności do spożycia**”, „**nie rozmrażać przed gotowaniem**” lub „**przed użyciem dokładnie rozmrozić i użyć w ciągu 24 godzin**”.
- > Po otwarciu produktu, na którym widnieje określenie „**należy spożyć do**”, zastosuj się do wskazówek dotyczących przechowywania i stosowania, takich jak „**należy użyć w ciągu trzech dni od otwarcia**”. Pamiętaj, że taki produkt należy zjeść przed upływem terminu przydatności do spożycia.



Więcej informacji o tym, jak ograniczyć marnowanie żywności, znajdziesz pod adresem: ["http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm"](http://ec.europa.eu/food/food/sustainability/index_en.htm)

“Best Before”

- BG** • “Най-добър до ...”, когато в датата е посочен определен ден, • “Годен за употреба до края на ...” в останалите случаи.
- CZ** • “minimální trvanlivost do...”, obsahuje-li datum uvedení dne, • “minimální trvanlivost do konce...” v ostatních případech,
- DA** • “mindst holdbar til ...”, når datoen angiver dagen, • “mindst holdbar til og med ...” i andre tilfælde,
- DE** • “mindestens haltbar bis ...”, wenn der Tag genannt wird, • “mindestens haltbar bis Ende ...” in den anderen Fällen
- EL** • “Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από ...”, εφόσον περιλαμβάνεται και η ακριβής ημέρα, • “Ανάλωση κατά προτίμηση πριν από το τέλος ...”, στις υπόλοιπες περιπτώσεις,
- EN** • “Best before ...” when the date includes an indication of the day, • “Best before end ...” in other cases,
- ES** • “consumir preferentemente antes del ...” cuando la fecha incluya la indicación del día, • “consumir preferentemente antes de finales de ...” en los demás casos,
- ET** • “Parim enne...”, kui tähtpäev sisaldab päeva, • muudel juhtudel “Parim enne ... lõppu”,
- FI** • “parasta ennen”, kun ajankohta ilmoitetaan päivän tarkkuudella; tai ilmaisu, • “parasta ennen... loppua”, kun ajankohta ilmoitetaan jollakin muulla tavalla.
- FR** • “à consommer de préférence avant le ...” lorsque la date comporte l’indication du jour, • “à consommer de préférence avant fin ...” dans les autres cas,
- HR** • “Najbolje upotrijebiti do...” kada datum uključuje oznaku dana, • “Najbolje upotrijebiti do kraja...” u ostalim slučajevima.
- HU** • “Minőségét megőrzi: ...”, amennyiben a dátumban szerepel a nap megjelölése, • “Minőségét megőrzi ... végéig” más esetekben.
- IT** • “da consumarsi preferibilmente entro il...”, quando la data comporta l’indicazione del giorno, • “da consumarsi preferibilmente entro fine...”, negli altri casi,

- LT** • “Geriausias iki ...”, kai dataje nurodoma diena, • “Geriausias iki... (data)” pabaigos — kitais atvejais,
- LV** • “Ieteicams līdz ...”, ja termiņā ietilpst dienas norāde, • “Ieteicams līdz ... beigām” pārējos gadījumos,
- MT** • “Uża qabel ...” fejn id-data tinkludi indikazzjoni tal-ġurnata, • “Tajjeb qabel l-aħħar...” f’kazijiet oħra,
- NL** • “Ten minste houdbaar tot ...” wanneer in de datumaanduiding de dag is vermeld, • “Ten minste houdbaar tot einde ...” in de andere gevallen,
- PL** • “Najlepiej spożyć przed ...” — gdy data zawiera oznaczenie dnia, • “Najlepiej spożyć przed końcem ...” — w innych przypadkach.
- PT** • “Consumir de preferência antes de ...”, quando a data indique o dia, • “Consumir de preferência antes do fim de ...”, nos outros casos,
- RO** • “A se consuma de preferință înainte de ...”, atunci când data conține indicarea zilei, • “A se consuma de preferință înainte de sfârșitul ...”, în celelalte cazuri,
- SE** • “Bäst före...” när datumet omfattar uppgift om dagen, • “Bäst före utgången av...” i övriga fall.
- SI** • “Uporabno najmanj do...”, kadar se datum navede z dnevom, • “Uporabno najmanj do konca...” v drugih primerih.
- SK** • “Minimálna trvanlivosť do ...”, ak sa v dátume uvádza deň, • “Minimálna trvanlivosť do konca ...” v ostatných prípadoch,

“Use By”

- BG** “използвай преди ...” - **CZ** “spotřebujte do” - **DA** “sidste anvendelsesdato” - **DE** “zu verbrauchen bis” - **EL** “ανάλογη έως” - **EN** “use by” - **ES** “fecha de caducidad” - **ET** “kõlblik kuni” - **FI** “viimeinen käyttöajankohta” - **FR** “à consommer jusqu’au” - **HR** “upotrijebiti do” - **HU** “fogyasztható: “ - **IT** “da consumare entro” - **LT** “tinka vartoti iki” - **LV** “izlietot līdz” - **LT** “tinka vartoti iki ... (data)” - **MT** “uża sa” - **NL** “te gebruiken tot” - **PL** “należy spożyć do” - **PT** “Consumir até “ - **RO** “expiră la” - **SE** “sista förbrukningsdag” - **SI** “porabiti do” - **SK** “spotřebujte do”